

# EG - Baumusterprüfbescheinigung



**Bescheinigungs-Nr.:** ABV 544

**Gemeldete Stelle:** TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH  
Zertifizierungsstelle  
für Aufzüge und Sicherheitsbauteile  
Westendstraße 199, D-80686 München

**Antragsteller/  
Bescheinigungsinhaber:** OTIS Elevator Company  
5 Farm Springs Road  
Farmington, CT 06032-2567  
USA

**Antragsdatum:** 1999-09-23

**Hersteller:** OTIS Elevator Company  
5 Farm Springs Road  
Farmington, CT 06032-2567  
USA

**Produkt, Typ:** Optimus Brake, AAA20236P  
Bremseinrichtung als Teil der Schutzvorrichtung  
für den aufwärtsfahrenden Fahrkorb gegen Über-  
geschwindigkeit

**Prüflaboratorium:** TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH  
Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile  
Westendstraße 199, D-80686 München

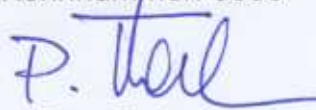
**Datum und Nummer  
des Prüfberichtes:** 1999-12-22  
544

**EU-Richtlinie:** 95 / 16 / EG

**Prüfergebnis:** Das Sicherheitsbauteil erfüllt für den im Anhang  
(Seite 1) zu dieser EG-Baumusterprüf-  
bescheinigung angegebenen Anwendungsbereich  
die Sicherheitsanforderungen der Richtlinie.

**Ausstellungsdatum:** 1999-12-22

Zertifizierungsstelle für Aufzüge und Sicherheitsbauteile  
EU-Kennnummer: 0635

  
Peter Tkalec

CERTIFICAT

CERTIFICADO

‘EP’HTTAT’H

認証証書

CERTIFICATE

ZERTIFIKAT

## Anhang zur EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. ABV 544

### 1. Anwendungsbereich

#### 1.1 Zulässige Massen für Traglast, Fahrkorb und Gegengewicht:

Traglast	550 - 630 kg
Fahrkorb	550 - 928 kg
Gegengewicht	814 - 1242 kg

#### 1.2 Maximale Auslösegeschwindigkeit des Geschwindigkeitsbegrenzers 2,13 m/s

### 2. Bedingungen

- 2.1 Da die Bremseinrichtung nur einen Teil der Schutzvorrichtung für den aufwärtsfahrenden Fahrkorb gegen Übergeschwindigkeit darstellt, muss zur Überwachung der Geschwindigkeit in Aufwärtsrichtung ein Geschwindigkeitsbegrenzer nach EN 81-1, Abschnitt 9.9 verwendet und das Auslösen (Einrücken) der Bremseinrichtung über die elektrische Sicherheitseinrichtung des Geschwindigkeitsbegrenzers bewirkt werden.
- 2.2 Die mechanische Bewegung jedes Bremskreises ist getrennt und direkt zu überwachen (z.B. elektrische Überwachung der Bremsbacken durch Näherungsschalter). Wenn der Schließvorgang eines Bremskreises versagt, während sich der Antrieb im Stillstand befindet, muss eine erneute Fahrt verhindert werden.
- 2.3 Bei eingefallener (geschlossener) Bremse und Bewegung des Triebwerkes muss spätestens nach einer verschleißbedingten Reduzierung der Bremskraft um mehr als die Hälfte das Triebwerk stillgesetzt werden und eine erneute Fahrt verhindert werden.

### 3. Hinweise

- 3.1 Die zulässigen Bremsmomente sind an der Aufzugsanlage so einzusetzen, daß sie bei leerem aufwärtsfahrenden Fahrkorb keine Verzögerung über  $1g_n$  bewirken.
- 3.2 Die Bremseinrichtung, Typ Optimus AAA20236P, als Teil der Schutzvorrichtung für den aufwärts fahrenden Fahrkorb gegen Übergeschwindigkeit wirkt zugleich als Betriebsbremse.

Die Baumusterprüfung bezieht sich nur auf die Anforderungen der Nummer 9.10 der EN 81-1, in der vorgeschrieben wird, dass die Bremse den Fahrkorb bei Normalbetrieb bis zum Stillstand verzögern und als redundantes System aufgebaut sein muss.

Ob die Anforderungen der Nummer 12.4 eingehalten sind, war nicht Teil dieser Baumusterprüfung.

- 3.3 Zur Identifizierung, Information über die prinzipielle Bau- und Wirkungsweise und Darstellung der Umgebungs- und Anschlußbedingungen bzw. Abgrenzung des geprüften und zugelassenen Baumusters sind der EG-Baumusterprüfbescheinigung und deren Anhang die Zeichnung „Brake for 630 kg Machine“ vom 01. September 1999 beizufügen.
- 3.4 Die EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur zusammen mit dem dazugehörigen Anhang verwendet werden.

# EC type-examination certificate



**Certificate no.:** ABV 544

**Notified body:** TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH  
Zertifizierungsstelle  
für Aufzüge und Sicherheitsbauteile  
Westendstraße 199, D-80686 München

**Applicant/  
Certificate holder:** OTIS Elevator Company  
5 Farm Springs Road  
Farmington, CT 06032-2567  
USA

**Date of submission:** 1999-09-23

**Manufacturer:** OTIS Elevator Company  
5 Farm Springs Road  
Farmington, CT 06032-2567  
USA

**Product, type:** Optimus Brake, AAA20236P  
Braking device, as part of the protection device  
against overspeed for the car moving in upward  
direction

**Test Laboratory:** TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH  
Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile  
Westendstraße 199, D-80686 München

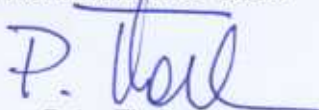
**Date and number  
of the test report:** 1999-12-22  
544

**EC-directive:** 95 / 16 / EG

**Statement:** The safety component conforms to the directive's  
safety requirements for the respective scope of  
application on page 1 of the Annex to this EC  
type-examination certificate

**Certificate date:** 1999-12-22

Zertifizierungsstelle für Aufzüge und Sicherheitsbauteile  
EU-Kennnummer: 0635

  
Peter Tkalec

CERTIFICAT

CERTIFICADO

‘ΕΡΤΙΤΑΤΗ

認証証書

CERTIFICATE

ZERTIFIKAT

**Annex to the EC type-examination certificate No. ABV 544**

**1. Scope of Application**

1.1 Permissible masses of Duty load, car and counterweight:

Duty load	550 - 630 kg
Car	550 - 928 kg
Counterweight	814 - 1242 kg

1.2 Maximum tripping speed of the overspeed governor 2.13 m/s

**2. Conditions**

- 2.1 Since the brake device represents only a part of the protection device against overspeed for the car moving in upwards direction an overspeed governor as per EN 81-1, paragraph 9.9 must be used to monitor the upward speed and the brake device must be triggered (engaged) via the overspeed governor's electric safety device.
- 2.2 The mechanical movement of each brake circuit is to be monitored separately and directly (e.g. Brake status sensors). If a brake circuit fails to engage (close) while the lift machine is at standstill, next movement of the lift must be prevented.
- 2.3 In cases where the lift machine moves despite the brake being engaged (closed), the lift machine must at the latest be stopped and the next movement of the lift must be prevented, when the braking force has been reduced by more than half due to wear.

**3. Remarks**

- 3.1 The permissible braking moments must be applied to the lift system in such a manner that they do not decelerate more than  $1 g_{n1}$  if the empty car is moving upwards.
- 3.2 The brake device type Optimus AAA20236P, as part of the protection device against overspeed for the car moving in upwards direction, also functions as a brake for normal operation.

The type examination only refers to the requirements pertaining to brake devices as per EN 81-1, paragraph 9.10, which stipulates that the component decelerate and stop the car in normal operation and that it be designed as a redundant system.

Checking whether the requirements as per paragraph 12.4 have been complied with is not part of this type examination.

- 3.3 In order to provide identification and information about the basic design and its functioning and to show the environmental conditions and connection requirements pertaining to the tested and approved type, and to define which parts have been tested, drawing „Brake for 630 kg Machine“ dated 1999-09-01 is to be enclosed with the EC type-examination certificate and the Annex thereto.
- 3.4 The EC type-examination certificate may only be used in connection with the pertinent annex.